

REPUBLIC OF MACEDONIA

CIVIL AVIATION  
AGENCY

AERONAUTICAL INFORMATION  
SERVICE

Bosfor 7, Mralino 1041 Ilinden



АГЕНЦИЈА ЗА ЦИВИЛНО  
ВОЗДУХОПЛОВСТВО

СЛУЖБА ЗА ВОЗДУХОПЛОВНИ  
ИНФОРМАЦИИ

Босфор 7, Мралино 1041 Илинден

РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА

Phone: (389) 2 314 81 59, 314 81 63  
Telefax: (389) 2 311 20 26  
AFTN: LWSKYOYX

**AMD AIP 77**  
**01 FEB 2016**

Insert following pages or charts Вметни ги следниве страници или карти		Destroy following pages or charts: Уништи ги следниве страници или карти:	
GEN		GEN	
• 0.4-1/0.4-2	01 FEB 2016/15 AUG 2015	• 0.4-1/0.4-2	15 JAN 2016/15 AUG 2015
• 1.2-5/1.2-6	15 JAN 2016/01 FEB 2016	• 1.2-5/1.2-6	15 JAN 2016
• 1.2-7/1.2-8	15 JAN 2016/01 FEB 2016	• 1.2-7/1.2-8	15 JAN 2016
• 1.2-9/1.2-10	15 JAN 2016/01 FEB 2016	• 1.2-9/1.2-10	15 JAN 2016

The following NOTAM Series A are incorporated in AIP/Следните NOTAM-и серија А се вклучени во AIP:  
NIL

**GEN 0.4 Checklist of AIP Pages****GEN 0.4 Контролна листа на АИП страни**

Page	Date	Page	Date	Page	Date
<b>GEN</b>		GEN 1.6 - 6	01 JUN 2012		
GEN 0.1 - 1	15 JAN 2016	GEN 1.6 - 7	01 JUN 2012	<b>GEN 3</b>	
GEN 0.1 - 2	14 SEP 1995	GEN 1.6 - 8	01 JUN 2012	GEN 3.1 - 1	15 JAN 2016
GEN 0.2 - 1	14 SEP 1995	GEN 1.7 - 1	20 OCT 2009	GEN 3.1 - 2	15 NOV 2013
GEN 0.2 - 2	14 SEP 1995	GEN 1.7 - 2	14 SEP 1995	GEN 3.1 - 3	15 JAN 2016
GEN 0.2 - 3	15 APR 2006	<b>GEN 2</b>		GEN 3.1 - 4	15 NOV 2013
GEN 0.2 - 4	15 APR 2006	GEN 2.1 - 1	14 SEP 1995	GEN 3.1 - 5	15 JAN 2016
GEN 0.3 - 1	01 NOV 1997	GEN 2.1 - 2	01 JUN 2010	GEN 3.1 - 6	15 JAN 2016
GEN 0.3 - 2	01 FEB 1996	GEN 2.2 - 1	15 DEC 2010	GEN 3.2 - 1	12 NOV 2015
☞ GEN 0.4 - 1	01 FEB 2016	GEN 2.2 - 2	15 DEC 2010	GEN 3.2 - 2	12 NOV 2015
GEN 0.4 - 2	15 AUG 2015	GEN 2.2 - 3	15 DEC 2010	GEN 3.2 - 3	12 NOV 2015
GEN 0.4 - 3	15 JAN 2016	GEN 2.2 - 4	15 DEC 2010	GEN 3.2 - 4	12 NOV 2015
GEN 0.4 - 4	14 SEP 1995	GEN 2.2 - 5	15 DEC 2010	GEN 3.3 - 1	01 JUN 2010
GEN 0.5 - 1	01 NOV 1997	GEN 2.2 - 6	15 DEC 2010	GEN 3.3 - 2	23 JAN 2003
GEN 0.5 - 2	14 SEP 1995	GEN 2.2 - 7	15 DEC 2010	GEN 3.3 - 3	20 OCT 2009
GEN 0.6 - 1	01 MAR 2001	GEN 2.2 - 8	15 DEC 2010	GEN 3.3 - 4	14 SEP 1995
GEN 0.6 - 2	01 OCT 1996	GEN 2.2 - 9	15 DEC 2010	GEN 3.4 - 1	01 JUN 2010
GEN 0.6 - 3	15 JUN 2001	GEN 2.2 - 10	15 DEC 2010	GEN 3.4 - 2	20 OCT 2009
GEN 0.6 - 4	01 DEC 1995	GEN 2.2 - 11	15 DEC 2010	GEN 3.4 - 3	07 NOV 1996
GEN 0.7 - 1	01 MAR 2001	GEN 2.2 - 12	15 DEC 2010	GEN 3.4 - 4	07 NOV 1996
GEN 0.7 - 2	01 MAR 2001	GEN 2.2 - 13	15 DEC 2010	GEN 3.5 - 1	01 JUN 2010
GEN 0.7 - 3	15 JUN 2001	GEN 2.2 - 14	15 DEC 2010	GEN 3.5 - 2	01 JUN 2010
GEN 0.7 - 4	14 SEP 1995	GEN 2.2 - 15	15 DEC 2010	GEN 3.5 - 3	01 OCT 2014
<b>GEN 1</b>		GEN 2.2 - 16	15 DEC 2010	GEN 3.5 - 4	01 OCT 2014
GEN 1.1 - 1	01 JUN 2012	GEN 2.2 - 17	15 DEC 2010	GEN 3.5 - 5	01 SEP 2000
GEN 1.1 - 2	01 JUN 2012	GEN 2.2 - 18	15 DEC 2010	GEN 3.5 - 6	01 JUN 2010
GEN 1.1 - 3	01 JUN 2010	GEN 2.2 - 19	15 DEC 2010	GEN 3.6 - 1	15 AUG 2010
GEN 1.1 - 4	15 NOV 1995	GEN 2.2 - 20	15 DEC 2010	GEN 3.6 - 2	15 AUG 2010
GEN 1.2 - 1	01 DEC 2012	GEN 2.2 - 21	15 DEC 2010	GEN 3.6 - 3	15 AUG 2010
GEN 1.2 - 2	15 JAN 2016	GEN 2.2 - 22	15 DEC 2010	GEN 3.6 - 4	15 JUL 2004
GEN 1.2 - 3	15 JAN 2016	GEN 2.2 - 23	15 DEC 2010	GEN 3.6 - 5	01 AUG 2004
GEN 1.2 - 4	15 JAN 2016	GEN 2.2 - 24	15 DEC 2010	GEN 3.6 - 6	01 AUG 2004
☞ GEN 1.2 - 5	15 JAN 2016	GEN 2.2 - 25	15 DEC 2010	<b>GEN 4</b>	
☞ GEN 1.2 - 6	01 FEB 2016	GEN 2.2 - 26	15 DEC 2010	GEN 4.1 - 1	15 AUG 2010
☞ GEN 1.2 - 7	15 JAN 2016	GEN 2.2 - 27	15 DEC 2010	GEN 4.1 - 2	15 AUG 2010
☞ GEN 1.2 - 8	01 FEB 2016	GEN 2.2 - 28	15 DEC 2010	GEN 4.1 - 3	15 JUL 2013
☞ GEN 1.2 - 9	15 JAN 2016	GEN 2.3 - 1	14 SEP 1995	GEN 4.1 - 4	15 JUL 2013
☞ GEN 1.2 - 10	01 FEB 2016	GEN 2.3 - 2	14 SEP 1995	GEN 4.1 - 5	15 JUL 2013
GEN 1.2 - 11	15 JAN 2016	GEN 2.3 - 3	14 SEP 1995	GEN 4.1 - 6	15 JUL 2013
GEN 1.2 - 12	15 JAN 2016	GEN 2.3 - 4	14 SEP 1995	GEN 4.1 - 7	15 JUL 2013
GEN 1.3 - 1	20 OCT 2009	GEN 2.3 - 5	14 SEP 1995	GEN 4.1 - 8	15 JUL 2013
GEN 1.3 - 2	14 SEP 1995	GEN 2.3 - 6	14 SEP 1995	GEN 4.1 - 9	15 JUL 2013
GEN 1.4 - 1	14 SEP 1995	GEN 2.4 - 1	14 SEP 1995	GEN 4.1 - 10	15 JUL 2013
GEN 1.4 - 2	14 SEP 1995	GEN 2.4 - 2	14 SEP 1995	GEN 4.2 - 1	15 APR 2015
GEN 1.5 - 1	15 JAN 2016	GEN 2.5 - 1	15 DEC 2011	GEN 4.2 - 2	15 APR 2015
GEN 1.5 - 2	15 JAN 2016	GEN 2.5 - 2	14 SEP 1995	GEN 4.2 - 3	15 JAN 2016
GEN 1.5 - 3	24 JAN 2002	GEN 2.6 - 1	14 SEP 1995	GEN 4.2 - 4	15 APR 2015
GEN 1.5 - 4	14 SEP 1995	GEN 2.6 - 2	14 SEP 1995		
GEN 1.6 - 1	01 JUN 2012	GEN 2.7 - 1	20 OCT 2009		
GEN 1.6 - 2	01 JUN 2012	GEN 2.7 - 2	14 SEP 1995		
GEN 1.6 - 3	01 JUN 2012				
GEN 1.6 - 4	01 JUN 2012				
GEN 1.6 - 5	01 JUN 2012				

ENGLISH

MACEDONIAN

Page	Date	Page	Date	Page	Date
<b>ENR</b>		ENR 1.7 -1	14 SEP 1995	ENR 3.3 -15	06 MAR 2014
ENR 0.6 -1	01 SEP 2002	ENR 1.7 -2	24 JAN 2002	ENR 3.3 -16	06 MAR 2014
ENR 0.6 -2	01 MAY 2002	ENR 1.7 -3	24 JAN 2002	ENR 3.3 -17	06 MAR 2014
ENR 0.6 -3	01 MAY 2002	ENR 1.7 -4	14 SEP 1995	ENR 3.3 -18	06 MAR 2014
ENR 0.6 -4	15 NOV 1995	ENR 1.8 -1	01 JUN 2010	ENR 3.3 -19	06 MAR 2014
ENR 0.7 -1	01 FEB 1997	ENR 1.8 -2	20 OCT 2009	ENR 3.3 -20	28 MAY 2015
ENR 0.7 -2	01 FEB 1997	ENR 1.9 -1	01 MAY 2002	ENR 3.3 -21	28 MAY 2015
ENR 0.7 -3	01 FEB 1997	ENR 1.9 -2	01 MAY 2002	ENR 3.3 -22	28 MAY 2015
ENR 0.7 -4	01 FEB 1997	ENR 1.9 -3	20 OCT 2009	ENR 3.3 -23	06 MAR 2014
<b>ENR 1</b>		ENR 1.9 -4	01 MAY 2002	ENR 3.3 -24	28 MAY 2015
ENR 1.1 -1	14 SEP 1995	ENR 1.9 -5	20 OCT 2009	ENR 3.3 -25	15 AUG 2015
ENR 1.1 -2	14 SEP 1995	ENR 1.9 -6	01 JUN 2010	ENR 3.3 -26	06 MAR 2014
ENR 1.1 -3	14 SEP 1995	ENR 1.10 -1	28 MAR 1996	ENR 3.4 -1	14 SEP 1995
ENR 1.1 -4	14 SEP 1995	ENR 1.10 -2	28 MAR 1996	ENR 3.4 -2	14 SEP 1995
ENR 1.1 -5	14 SEP 1995	ENR 1.10 -3	28 MAR 1996	ENR 3.5 -1	14 SEP 1995
ENR 1.1 -6	14 SEP 1995	ENR 1.10 -4	15 OCT 2015	ENR 3.5 -2	14 SEP 1995
ENR 1.1 -7	14 SEP 1995	ENR 1.10 -5	24 JAN 2002	ENR 3.6 -1	29 SEP 2005
ENR 1.1 -8	14 SEP 1995	ENR 1.10 -6	24 JAN 2002	ENR 3.6 -2	14 SEP 1995
ENR 1.1 -9	14 SEP 1995	ENR 1.10 -7	24 JAN 2002	<b>ENR 4</b>	
ENR 1.1 -10	14 SEP 1995	ENR 1.10 -8	24 JAN 2002	ENR 4.1 -1	01 AUG 2012
ENR 1.1 -11	14 SEP 1995	ENR 1.10 -9	24 JAN 2002	ENR 4.1 -2	01 OCT 1996
ENR 1.1 -12	14 SEP 1995	ENR 1.10 -10	28 MAR 1996	ENR 4.2 -1	14 SEP 1995
ENR 1.1 -13	14 SEP 1995	ENR 1.11 -1	20 OCT 2009	ENR 4.2 -2	14 SEP 1995
ENR 1.1 -14	14 SEP 1995	ENR 1.11 -2	20 OCT 2009	ENR 4.3 -1	01 AUG 2012
ENR 1.1 -15	14 SEP 1995	ENR 1.11 -3	20 OCT 2009	ENR 4.3 -2	14 SEP 1995
ENR 1.1 -16	14 SEP 1995	ENR 1.11 -4	28 MAR 1996	ENR 4.4 -1	14 SEP 1995
ENR 1.1 -17	14 SEP 1995	ENR 1.12 -1	14 SEP 1995	ENR 4.4 -2	14 SEP 1995
ENR 1.1 -18	14 SEP 1995	ENR 1.12 -2	14 SEP 1995	<b>ENR 5</b>	
ENR 1.1 -19	14 SEP 1995	ENR 1.13 -1	14 SEP 1995	ENR 5.1 -1	28 JUL 2011
ENR 1.1 -20	14 SEP 1995	ENR 1.13 -2	14 SEP 1995	ENR 5.1 -2	28 JUL 2011
ENR 1.1 -21	14 SEP 1995	ENR 1.14 -1	14 SEP 1995	ENR 5.2 -1	14 SEP 1995
ENR 1.1 -22	14 SEP 1995	ENR 1.14 -2	14 SEP 1995	ENR 5.2 -2	14 SEP 1995
ENR 1.1 -23	01 SEP 2002	ENR 1.14 -3	14 SEP 1995	ENR 5.3 -1	14 SEP 1995
ENR 1.1 -24	01 SEP 2002	ENR 1.14 -4	14 SEP 1995	ENR 5.3 -2	14 SEP 1995
ENR 1.1 -25	01 SEP 2002	<b>ENR 2</b>		ENR 5.4 -1	14 SEP 1995
ENR 1.1 -26	01 SEP 2002	ENR 2.1 -1	15 MAY 2014	ENR 5.4 -2	14 SEP 1995
ENR 1.2 -1	27 NOV 2003	ENR 2.1 -2	15 MAY 2014	ENR 5.5 -1	14 SEP 1995
ENR 1.2 -2	27 NOV 2003	ENR 2.2 -1	27 MAR 1997	ENR 5.5 -2	14 SEP 1995
ENR 1.2 -3	27 NOV 2003	ENR 2.2 -2	14 SEP 1995	ENR 5.6 -1	14 SEP 1995
ENR 1.2 -4	14 SEP 1995	<b>ENR 3</b>		ENR 5.6 -2	14 SEP 1995
ENR 1.3 -1	14 SEP 1995	ENR 3.1 -1	06 MAY 2010	<b>ENR 6</b>	
ENR 1.3 -2	24 JAN 2002	ENR 3.1 -2	06 MAY 2010	ENR 6.1 -1	28 MAY 2015
ENR 1.4-1	27 NOV 2003	ENR 3.2 -1	10 MAY 2007	ENR 6.1 -2	22 APR 1999
ENR 1.4-2	27 NOV 2003	ENR 3.2 -2	10 MAY 2007	ENR 6.1 -3	28 MAY 2015
ENR 1.4-3	14 SEP 1995	ENR 3.3 -1	06 MAR 2014	ENR 6.1 -4	22 APR 1999
ENR 1.4-4	14 SEP 1995	ENR 3.3 -2	06 MAR 2014		
ENR 1.4-5	20 OCT 2009	ENR 3.3 -3	06 MAR 2014		
ENR 1.4-6	27 MAR 1997	ENR 3.3 -4	06 MAR 2014		
ENR 1.5 -1	14 SEP 1995	ENR 3.3 -5	07 FEB 2013		
ENR 1.5 -2	01 FEB 1996	ENR 3.3 -6	28 MAY 2015		
ENR 1.5 -3	14 SEP 1995	ENR 3.3 -7	28 MAY 2015		
ENR 1.5 -4	01 NOV 2004	ENR 3.3 -8	06 MAR 2014		
ENR 1.5 -5	01 FEB 1997	ENR 3.3 -9	28 MAY 2015		
ENR 1.5 -6	14 SEP 1995	ENR 3.3 -10	06 MAR 2014		
ENR 1.6 -1	15 AUG 2015	ENR 3.3 -11	28 MAY 2015		
ENR 1.6 -2	15 AUG 2015	ENR 3.3 -12	28 MAY 2015		
ENR 1.6 -3	15 AUG 2015	ENR 3.3 -13	06 MAR 2014		
ENR 1.6 -4	15 AUG 2015	ENR 3.3 -14	07 FEB 2013		

ENGLISH

MACEDONIAN

10. The days of the weekends and holidays shall not be estimated in the periods provided for in the items 8 and 9, except in the case when other legal entity has been authorized by the Civil Aviation Agency to issue flight approvals outside its working hours.

11. Connecting of flights may be required only in cases of force majeure. Connecting of scheduled with non-scheduled flights shall not be approved.

**Note:** The airlines shall coordinate their arrival and departure times with the airport operator, i.e. the slot coordination office.

### 1.2.3 Documents necessary for aircraft control

Following documents are required upon landing:

- two copies of cargo manifest
- general declaration and passenger manifest not required

### 1.2.4 Public health requirements

No public health measures are required, except in cases prescribed by International Health Regulations of the World Health Organization.

### 1.2.5 Non-scheduled Air Services

1.2.5.1 Any request for non-scheduled air services shall include the following information:

- a. Name and address of the airline;
- b. Type of aircraft, registration marks and flight number;
- c. Airport of departure and arrival, time of departure and arrival, including UTC or Local indication;
- d. Purpose of flight;
- e. Nature and quantity of cargo, state of origin and destination;
- f. Name and address of the consignor and of the consignee.

1.2.5.2 The following documents shall be enclosed to the request:

10. Деновите за викенд и празничните денови не се сметаат во временските рокови утврдени во точките 8 и 9 освен во случај кога Агенцијата за цивилно воздухопловство имала овластено друго правно лице за издавање на одобренија за летање вон нејзиното работно време

11. Врзување на летови може да се бара само во случај на виша сила. Врзување на редовни со нередовни летови не се одобрува.

**Напомена:** Превозниците се должни времињата на пристигнување и заминување да ги координираат со операторот на аеродромите, односно со Слот координацијата.

### 1.2.3 Документи кои се неопходни за контрола на воздухоплови

Следните документи се потребни по слетување:

- две копии од карго манифестот
- општа декларација и патнички манифест не се потребни

### 1.2.4 Услови за јавно здравје

Никакви мерки за јавно здравје не се потребни освен во случаи пропишани со Интернационалните здравствени регулативи на Светска здравствена организација.

### 1.2.5 Нередовни летови

1.2.5.1 Барањето за вршење нередовен јавен воздушен превоз треба да ги содржи следниве податоци:

- a. име и адреса на превозникот;
- b. типот на воздухопловот, регистарските ознаки и број на летот;
- c. аеродром на полетување и слетување, времето на полетување и слетување, со назнака UTC или Local;
- d. цел на летот;
- e. природа и количина на товарот, земја на потекло и одредиште;
- f. име и адреса на испраќачот и на примачот на стоката.

1.2.5.2 Со барањето, превозникот е должен да ги достави до АЦВ и следниве документи:

ENGLISH

MACEDONIAN

- a. Valid Operating Licence, for EU Member States airlines;
- b. Valid Air Operator Certificate (AOC);
- c. Valid Certificate of Registration of the aircraft planned to operate air services to/from the Republic of Macedonia;
- d. Valid Radio Station Licence;
- e. Valid Noise Certificate;
- f. Valid Certificate of Insurance for passengers, luggage, cargo and third parties on ground;
- g. Valid Certificate of Reinsurance of passengers, luggage, cargo and third parties on ground, issued by a well-known insurance broker, in cases where the airline in question comes from a non- EU country; and
- h. Valid Certificate of Airworthiness, i.e. Review Certificate of Airworthiness.

**1.2.5.3** The request for operating nonscheduled air services shall be submitted to the CAA or a legal entity authorized by the Civil Aviation Agency as follows

- a. For individual flights (up to 4 flights) - at least 2 working days prior to the date of intended flights;
- b. For series from 5 to 10 flights - at least 5 working days prior to the date of intended flights;
- c. For series of more than 10 flights - at least 7 working days prior to the date of intended flights;
- d. In case of force majeure or other extraordinary circumstances, the CAA may accept requests filed in periods shorter than those under items a), b) and c);

- a. Важечко Уверение за работа (Operating Licence), доколку превозникот е од земја членка на Европската Унија;
- b. Важечко Уверение за исполнување на безбедносни услови за вршење на јавен воздушен превоз (AOC - Air Operator Certificate);
- c. Важечко Уверение за регистрација на воздухопловите со кои се планира сообраќајот до/од Република Македонија;
- d. Важечка Дозвола за радио станица;
- e. Важечко Уверение за бучава;
- f. Важечко осигурување на воздухоплов, патници, багаж и стока, како и за трети лица на земја;
- g. Важечко реосигурување на воздухоплов, патници, багаж и стока, како и за трети лица на земја, од реномирана реосигурителна куќа, доколку превозникот не е од земја членка на Европската Унија, и
- h. Важечко Уверение за пловидбеност, односно Уверение за ревизија на пловидбеноста.

**1.2.5.3** Барањето за вршење нередовен јавен воздушен превоз се поднесува до АЦВ или од неа овластено правно лице

- a. за индивидуални летови (до 4 летови) - најмалку 2 работни дена пред датумот за кога е планирано извршувањето на летовите;
- b. за серија од 5 до 10 летови - најмалку пет работни дена пред датумот за кога е планирано извршувањето на летовите;
- c. за серија од над 10 летови - најмалку седум работни дена пред датумот за кога е планирано извршувањето на летовите;
- d. Во случај на виша сила или други вонредни околности АЦВ може да прифати барања поднесени во рок пократок од од роковите во точките а), б) и с);

ENGLISH

MACEDONIAN

- e. For change of already approved type of aircraft, connecting of flights or change of the date of operation i.e. change of the route - at least three hours prior to the intended flight. Weekends and holidays are not included in the time frame specified in this item, except in the case when other legal entity has been authorized by the Civil Aviation Agency to issue flight approvals outside its working hours
- f. Connecting of flights may be required only in cases of force majeure. Connecting of non- scheduled with scheduled flights shall not be approved.
- g. In case of change of an aircraft, inclusion of a new aircraft, change of a day or a route or connecting of flights, the CAA shall issue a confirmation that the previous issued flight approval refers to the change required;
- h. In case of application for a change of already approved type of aircraft under item e., with wet leased-in aircraft from another air carrier based on lease contract, the applicant should also include the lease contract and the valid AOC of the air carrier who is lessor and maintains the approved route as operating carrier;
- i. Notwithstanding the provisions of this Chapter, for the approval of air taxi, panoramic flights or other types of non scheduled commercial air transport, which is not charter transportation, the provisions from the Chapter 1.2.6 General aviation international flights are applied.

**Note:** The airlines shall coordinate their arrival and departure times with the airport operator, i.e. the slot coordination office.

- e. за промена на веќе одобрен тип на воздухоплов, врзување на линии, како и во случај на промена на денот на вршење на сообраќај односно на линијата - најмалку три часа пред планираниот лет. Деновите за викенд и празничните денови не се сметаат во временскиот рок утврден во оваа точка освен во случај кога Агенцијата за цивилно воздухопловство имала овластено друго правно лице за издавање на одобренија за летање вон нејзиното работно време;
- f. Врзувањето на летови може да се бара само во случај на виша сила. Врзување на нередовни со редовни летови не се одобрува.
- g. Во случај на промена на воздухоплов, вклучување на нов воздухоплов, промена на ден или линија или врзување на линии, од страна на Агенцијата се издава потврда дека предходно издаденото одобрение се однесува и на промената која се бара;
- h. Доколку се бара промена на веќе одобрен тип на воздухоплов од точката e., со воздухоплов со екипаж (wet lease-in) од друг превозник врз основа на договор за закуп, во тој случај со барањето се поднесува и договорот за закуп и важечко уверение за исполнување на безбедносните услови АОС на превозникот кој е закуподавач на воздухопловот со екипаж и кој ја одржува одобрената линија како оперативен превозник;
- i. По исклучок на точките од оваа глава за одобрување на авио-такси превоз, панорамски летови и други видови на нередовен комерцијален воздушен превоз, кој не чартер превоз се применуваат точките од главата 1.2.6 Меѓународни летови од генерална авијација

**Напомена:** Превозниците се должни времињата на пристигнување и заминување да ги координираат со операторот на аеродромите, односно со Слот координацијата.

ENGLISH

MACEDONIAN

**1.2.5.4** The issued flight approval for operating nonscheduled air services shall be valid 72 hours, commencing with the estimated time of entry into the Macedonian air space or the estimated time of departure. The Agency may issue monthly approval for operating cargo public air transport if the air carrier has submitted a list of aircraft that will perform the transport and evidence for complying with the conditions of item 1.2.5 of for the requested period. The monthly approval refers only to aircraft stated in the list of aircraft submitted with the request for monthly approval. In case of inclusion of new aircraft, the Agency shall issue a confirmation that the previously issued approval also refers to the new aircraft.

## **1.2.6 General aviation international flights**

**1.2.6.1** For general aviation international flights that include landing, the aircraft operator shall submit to the CAA or a legal entity authorized by the Civil Aviation Agency the following documents

- a. Valid Certificate of Registration of the aircraft intended for the flight, issued by the aeronautical authority of the state of the operator, with exception of unmanned aircraft if applicable
- b. Valid Certificate of Airworthiness or other suitable evidence proving the airworthiness of the aircraft, if applicable
- c. Valid Certificate of Third Party Liability Insurance;
- d. Special authorization issued in accordance with Article 29, paragraph (2) of the Aviation Law, in cases of active areal scan; and
- e. Other documents, depending on the kind of activity of aircraft used in general aviation.

**1.2.5.4** Издаденото одобрение за вршење јавен нередовен воздушен превоз важат 72 часа, почнувајќи од предвиденото време за влез во македонскиот воздушен простор или од предвиденото време на заминување. Агенцијата може да издава и месечно одобрение за вршење на карго јавен воздушен превоз доколку превозникот доставил листа на воздухоплови со кои ќе го врши превозот и докази за исполнетост на условите од точката 1.2.5, за бараниот период. Месечното одобрение се однесува само за воздухопловите кои се наведени во листата на воздухоплови поднесена со барањето за месечно одобрение. Во случај на вклучување на нов воздухоплов, од страна на Агенцијата се издава потврда дека преднодно издаденото одобрение се однесува и на новиот воздухоплов.

## **1.2.6 Меѓународни летови од генерална авијација**

**1.2.6.1** За летови од генерална авијација со цел слетување, операторот треба да достави барање до АЦВ или од неа овластено правно лице со следниве документи:

- a. важечко уверение за регистрација на воздухопловот со кој планира да врши сообраќај, издадено од националната воздухопловна власт на земјата од која доаѓа освен за воздухоплов без екипаж доколку поседува такво уверение;
- b. важечко уверение за пловидбеност на воздухопловот или друг соодветен доказ дека воздухопловот е пловидбен, доколку таков постои;
- c. важечко осигурување, за штети предизвикани на трети лица;
- d. посебно одобрение кое е издадено согласно член 29, став (2) од Законот за воздухопловство, доколку се врши активно снимање од воздухоплов и
- e. други документи, зависно од видот на активноста на воздухопловите кои се користат за генерална авијација.

ENGLISH

MACEDONIAN

- f. In addition to the requirements of the previous items, for approval of general aviation flights operated with unmanned aircraft within an aerodrome control and terminal zones at an airport and airspace above sea level of 11.000 ft, the operator shall demonstrate that the aircraft is equipped with transponder;
- g. In addition to the requirements of the previous items, for approval of general aviation flights operated with unmanned aircraft with mass over 5700 kg, the operator shall demonstrate that the aircraft is equipped with airborne collision avoidance system (ACAS/TCAS).

**1.2.6.2** The applications for approval of flights in general aviation shall be files at least 1 working day prior to the scheduled time of take-off and/or scheduled time of entry into the airspace of the Republic of Macedonia, except in the case when other legal entity has been authorized by the Civil Aviation Agency to issue flight approvals outside its working hours. The Agency may issue monthly or quarterly approval for general aviation if the operator of aircraft submit a list of aircraft performing the general aviation operations and evidence for complying with the requirements form item 1.2.6.1, for the requested period. The granted monthly or quarterly approval is valid only for aircraft listed in the application for monthly or quarterly approval. In case of inclusion of new aircraft, the Agency shall issue confirmation that the previously issued approval also refers to the new aircraft.

**1.2.6.3** The processing of applications related to operations of foreign general aviation flights for Aerial work activities shall be charged in accordance with the CAA's Tariff Regulation.

**Note:** The aircraft operators shall coordinate their arrival and departure times with the airport operator, i.e. the slot coordination office.

- f. Покрај документите од предходните точки, за одобрување на летови од генерална авијација кои се вршат со воздухоплов без екипаж во контролирана аеродромска и терминална зона на воздухопловно пристаниште и во воздушен простор над надморска височина од 11000 стапки, операторот треба да достави доказ дека воздухопловот е опремен со уред за идентификација-транспондер
- g. Покрај документите од предходните точки, за одобрување на летови од генерална авијација кои се вршат со воздухоплов без екипаж со маса поголема од 5700кг. операторот треба да достави доказ дека воздухопловот е опремен со уред за избегнување на судир (ACAS/TCAS)

**1.2.6.2** Барањата за одобрување на летови од генерална авијација се поднесуваат најмалку еден работен ден пред предвиденото време за полетување и/или пред предвиденото време за влез во воздушниот простор на Република Македонија, освен во случај кога Агенцијата имала овластено друго правно лице за издавање на одобренија за летање вон нејзиното работно време. Агенцијата може да издаде месечно или тримесечно одобрение за вршење летови од генерална авијација доколку операторот на воздухоплов достави листа на воздухоплови со кои ќе врши летови од генерална авијација и докази и докази за исполнетост на условите од точката 1.2.6.1, за бараниот период. Добиеното месечно или тримесечно одобрение важи само за воздухопловите наведени во листата со барањето. Во случај на вклучување на нов воздухоплов, Агенцијата издава потврда дека предходно издаденото одобрение се однесува и на новиот воздухоплов

**1.2.6.3** За процесуирање на барањата поврзани со одобренија за летање на странски воздухоплови од генерална авијација кои се наменети за вршење на специјализирани услуги со воздухоплов се наплатува надоместок согласно тарифникот на АЦВ.

**Напомена:** Операторите на воздухоплови се должни времињата на пристигнување и заминување да ги координираат со операторот на аеродромите, односно со Слот координацијата.



ENGLISH

MACEDONIAN

**1.2.7 Coordination with the airport operator**

The operator of aircraft shall coordinate their arrival and departure times with the airport operator, i.e. the slot coordination office.

**1.2.8 Overflying and Technical Landing**

For obtaining permissions to overfly the Macedonian air space, the aircraft operators shall file a flight plan to the Flight Authorization Center within the Air Navigation Service Provider M-NAV, at least three hours prior to the intended time of departure. The timely filed flight plan shall be considered as permission for overflight.

The above provision shall be applied for arrivals and departures for non-traffic purposes.

Flight Authorization Department and Route Charges Office ANSP

Phone: ++ 389 2 314 81 57

Fax: ++ 389 2 314 82 63

Email: col.col@mnavigation.mk  
rco.rco@mnavigation.mk

AFTN: LWSKYEYX

SITA: SKPOCYF

www.mnavigation.mk

Operational hours: H24

M-NAV  
Bosfor Nr 7, Mralino  
1041 Ilinden  
Republic of Macedonia

Phone: ++ 389 2 314 81 00

Fax: ++ 389 2 314 82 39

**1.2.7 Координација со операторот на аеродром**

Операторите на воздухоплови се должни времињата на пристигнување и заминување да ги координираат со операторот на аеродромите, односно со Слот координацијата.

**1.2.8 Прелети и технички слетувања**

За добивање на одобренија за вршење на прелети на македонскиот воздушен простор, операторите на воздухоплови поднесуваат план за летање до Центарот за одобрување на летови при давателот на услуги за воздухопловна навигација М-НАВ, најмалку три часа пред предвиденото време на полетување. Навремено поднесениот план за летање се смета за одобрение за вршење на прелет. Претходната одредба важи и за слетувања и полетувања заради непревознички цели.

Одделение за одобрување и наплата на прелети

Тел: ++ 389 2 314 81 57

Факс: ++ 389 2 314 82 63

Email: col.col@mnavigation.mk  
rco.rco@mnavigation.mk

AFTN: LWSKYEYX

SITA: SKPOCYF

www.mnavigation.mk

Работно време: H24

M-NAV  
Босфор бр. 7, Мралино  
1041 Илинден  
Република Македонија

Тел: ++ 389 2 314 81 00

Факс: ++ 389 2 314 82 39